

TDOKU 9006806-20 / 02.2009

Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend

Käekaitse TES

EESTI



Sisukord

1	Käesoleva juhendi kohta	2
1.1	Sihtotstarbeline kasutamine	2
1.2	Kehtivad dokumendid	2
1.3	Järgitavad normid ja direktiivid	2
1.4	Kasutatud hoiatusmärgid	3
1.5	Kasutatud sümbolid	3
1.6	Kasutatud lühendid	4
2	Olulised ohutusjuhised	4
3	Tootekirjeldus	4
4	Paigaldus	4
4.1	Paigalduseelne kontroll	4
4.2	Käekaitse TES paigaldamine	4
5	Kasutuselevõtt	5
5.1	Kontrollkäituse teostamine	5
6	Kontrollimine ja hooldamine	5
6.1	Kontrolli- ja hooldusplaani	5



.....6

1 Käesoleva juhendi kohta

1.1 Sihtotstarbeline kasutamine

Käekaitse TES on rulluste ja rullvõrede kaitseseadis, mis välistab ihuliikmete sattumise ukseüsteemi muljumis- ja löikeohtlikesse piirkondadesse. Ta ei paku kaitset tolmu või ilmastikumõjude eest.

1.2 Kehtivad dokumendid

Järgige palun lisaks käesolevale juhendile veel järgmisi dokumente:

- Uksesüsteemi paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend
- Uksesüsteemi paigaldusmõõtude leht
- Juhtseadme paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend
- Täiendavate elektritoitega juhtelementide paigaldusjuhend

1.3 Järgitavad normid ja direktiivid

1.3.1 Paigaldus ja hooldus

Järgige vähemalt järgmisi Euroopa norme ja direktiive ning kõiki asukohamaa ohutusmäärusi, norme ja eeskirju:

EN 12453:2001-02	Uksed – ajamiga käitatavate uste kasutusohutus – nõuded
EN 12604:2000-08	Uksed – mehaanilised aspektid – nõuded
EN 13241-1:2004-04	Uksed - tootenorm – osa 1: ilma tule- ja suitsutõkkeomadusteta tooted

Järgige vähemalt järgmisi tööohutuse reegleid ja eeskirju või siis analoogseid asukohamaa eeskirju, nagu nt:

BGR 232:2003	Ajamiga käitatavad aknad, uksed ja väravad
BGV A3:1997-01	Üldised eeskirjad – elektriseadmed ja töövahendid

1.3.2 Ukse kasutamisel





Järgige vähemalt järgmisi Euroopa norme ning kõiki asukohamaa ohutuseeskirju, norme ja määrusi:

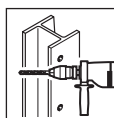
EN 12453:2001-02	Uksed – ajamiga käitatavate uste kasutusohutus – nõuded
------------------	---

Järgige vähemalt järgmisi tööohutuse reegleid ja eeskirju või siis analoogseid asukohamaa eeskirju, nagu nt:

BGR 232:2003	Ajamiga käitatavad aknad, uksed ja väravad
BGV A3:1997-01	Üldised eeskirjad – elektriseadmed ja töövahendid

1.4 Kasutatud hoiatusmärgid

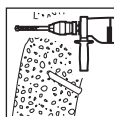
TÄHELEPANU	Tähistab ohtu, mille tulemusena võib toode kahjustada saada või hävida.
	Üldine hoiatussümbol tähistab ohtu, mille tulemusena võivad inimesed vigastada või surma saada. Juhendi tekstiosas kasutatakse üldist hoiatussümbolit koos järgnevalt kirjeldatud ohuastetega. Juhendi piltidega osas viitab täiendav märkus selgitustele tekstiosas.
 ETTEVAATUST	Tähistab ohtu, mis võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
 HOIATUS	Tähistab ohtu, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
 OHT	Tähistab ohtu, mis võib vahetult põhjustada surma või raskeid vigastusi.



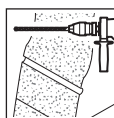
Terase puurimine



Teraspinnal keevitamine



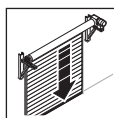
Betooni puurimine



Müüritisse puurimine



Puidupinda puurimine



Uks suletud



Möötmine



Konstruktsiooniosa või pakendi eemaldamine ja utiliseerimine



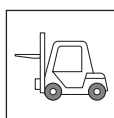
Jäätmete eemaldamine



Keerake kruvid tugevalt kinni



Tüübepaigaldus: järgige tekstiosas toodud andmeid



Kasutage sobivat tõstevahendit (näit. kahveltõstuk, kraana)

1.5 Kasutatud sümbolid



Oluline märkus materiaalsete kahjude vältimiseks



Lubatud järjestus või tegevus



Lubamatu järjestus või tegevus



Vaata ukseüsteemi paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend



Vaata tekstiosa



Vaata pildiosa



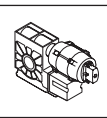
Vaata paigaldamise mõõtude lehte



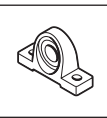
Vaata juhtsüsteemi või täiendavate elektriliste teeninduselementide paigaldusjuhendit



Vaata lisalehed



Ajami pool



Laagri pool

1.5.1 Kasutatud märgid

Kontrollmõõdud ja abimõõdud

tes0.00	TES-külgkonsooli tagaserv vasakul kuni TES-külgkonsooli tagaserv paremal
----------------	--

Paigaldamise mõõdud

tes1.00	Ukse keskoht kuni TES-külgkonsooli kinnituspunkt ajami pool
tes1.01	Ukse keskoht kuni TES-külgkonsooli kinnituspunkt laagri või püüdeseadise pool
tes1.02	OFF kuni TES-konsooli ülemine kinnituspunkt
tes1.03	OFF kuni TES-külgkonsooli alumine kinnituspunkt

1.6 Kasutatud lühendid

EN	Euroopa norm
OFF	Valmis põrandapind

2 Olulised ohutusjuhised

- Lugege ja järgige kõiki käesolevas juhendis toodud instruktsioone.
- Ukse vale paigaldus või vale käsitlemine võib põhjustada eluohtlikke vigastusi.
- Säilitage juhendit koos teiste ukse dokumentidega ukse kasutuskoha vahetus läheduses.

Paigaldamisel

Käekaitse TES valesti paigaldamine võib põhjustada, et

- muljumis- ja löikekohad ei ole piisavalt kaitstud. On olemas eluohtlike vigastuste oht.
- uksesüsteem või selle muud komponendid saavad kahjustada

Puurige ehitisse kõik augud enne ukse paigaldust ette ära.

- Pärast lõpetatud uksepaigaldust ei ole enam võimalik puurimispunktile puurimisseadmega ligi pääseda.
- Puurimistolm, saepuru või keevituspritsmed kahjustavad ukselehte.

Kasutusse võtmisel

Seadistage silluse vahele tõmbamise vastane kaitse nõuetekohaselt enne ukse kasutusse võtmist. Silluse vahele tõmbamise vastase kaitse vale paigalduse korral ei ole üks osa muljumis- ja löikekohtadest piisavalt kaitstud ja on olemas eluohtlike vigastuste oht.

3 Tootekirjeldus

Käekaitse TES takistab alla 2500 mm kõrguste ukseksüsteemide puhul jäsemete sattumist ukse muljumis- ja löikeohtlikesse kohtadesse. Seeläbi on võimalik uksti kaitsta impulssrežiimil ning anda avamiskäsk näiteks kaugjuhtimise teel või kasutada ukse automaatse sulgumise funktsiooni.

Käekaitse TES koosneb

- külmistest teraskatetest ning eriti tugevast tekstiilvõrest, mis tagavad kaitse muljumis- ja löikekohtade eest füüsilise tõkke abil
- end ise kontrollivast silluse vahele tõmbamise vastasest kaitsest, mis valvab silluse ja ukse vahele jäävat vahet

4 Paigaldus

ETTEVAATUST

Kaitse pole tagatud

Kui tekstiilvõre on liiga palju läbi paindunud, siis võib see põhjustada häireid ukse töös ning äärmuslikel juhtudel kaitse kadumist. Sellisel juhul on olemas vigastuste oht.

- Pingutage käekaitse TES tekstiilvõret nii, et ta ei oleks üheski kohas rohkem kui 15 mm läbi paindunud.

MÄRKUS:

Teostage enne tekstiilvõre paigaldamist ukse proovikäitamine. Pärast tekstiilvõre paigaldamist ei ole enam ukseksüsteemi olulised komponendid ligipääsetavad.

Kõik mõõdud juhendi piltidega osas on antud millimeetrites (mm).

4.1 Paigalduseelne kontroll

4.1.1 Komponentide kontrollimine

Kontrollige enne paigaldust, kas

- tarnekomplekt on terviklik
- kõik detailid on kahjustamata

4.1.2 Kinnitusvahendite valimine

MÄRKUSED:

- Kontrollige, kas vastava ehitise jaoks vajalikud kinnitusvahendid on tarnitud komplektis või muidu olemas.
- Kasutage ainult järgnevas tabelis toodud kinnitusvahendeid.

Konsoolid

	Kinnituspunkt ülal ja all
Teras	Silinderpeaga kruvi ISO4017-M10 x 50-8.8-A2B
Betoon	Fischeri raamitüübel FUR 14 x 100 FUS
Müüritis	Fischeri raamitüübel FUR 14 x 100 FUS
Puit	Puidukruvi DIN 571 10 x 100-St-A2B


4.2 Käekaitse TES paigaldamine



Paigaldage käekaitse piltide järgi, mis on toodud alates leheküljest 6.

- Toimige hoolikalt ning sammhaaval.
- Järgige kõiki täiendavalt ära toodud märkusi.

4.2.1 Silluse vahele tõmbamise vastase kaitse paigaldamine

 **HOIATUS**


Vigaselt paigaldatud silluse vahele tõmbamise vastane kaitse

Silluse vahele tõmbamise vastane kaitse kindlustab fotosilma abil ukselehe ja käekaitse TES või siis ehitise vahele jääva vahe. Kui antud vahe ei ole korrektselt kaitstud, siis on muljumis- ja löikekohad ligipääsetavad ning on olemas vigastuste oht.

- ▶ Ärge ületage lubatud maksimaalset vahet.
- ▶ Kontrollige, et silluse vahele tõmbamise vastase kaitse läheduses ei oleks peegeldavaid pindasid. Selleks järgige kehtivaid normdokumente.

4.2.2 Vahe kontrollimine

Kontrollige käekaitse TES ja ukselehe vahelist vahet. Vahe ei tohi olla väiksem kui 30 mm ja suurem kui 50 mm.


 **HOIATUS**

Silluse vahele tõmbamise vastase kaitse ja käekaitse TES vahe erineb lubatust

- Kui vahe on **suurem** kui 50 mm, on olemas vigastuste oht muljumis- ja löikekohtades.
- Kui vahe on **väiksem** kui 30 mm, on olemas ukseüsteemi häirete või siis kahjustuste oht.
- ▶ Korrigeerige käekaitse TES komponentide asendit, nii et vahe vastaks etteantud nõuetele.

4.2.3 Tekstiilvõre läbipaine kontrollimine

Kontrollige tekstiilvõre läbipainet. Läbipaine ei tohi olla suurem kui 15 mm.

 **HOIATUS**

Läbipainundud tekstiilvõre

Kui tekstiilvõre on liiga palju läbi painundud,

- võib kaitsefunktsioon olla kadunud ning on olemas vigastuste oht
- on olemas ukseüsteemi kahjustamise oht
- ▶ Pingutage tekstiilvõret.

5 Kasutuselevõtt

5.1 Kontrollkäituse teostamine

Kontrollige pärast paigalduse lõpetamist käekaitse funktsioonikindlust vastavalt kontrolliplaanile.


6 Kontrollimine ja hooldamine

6.1 Kontrolli- ja hooldusplaan

MÄRKUSED:

Järgige

- kontrollimisel ja hooldamisel kehtivaid tööohutuse eeskirju
- märkuseid peatükis *Olulised ohutusjuhised* leheküljel 4
- kõiki ukseüsteemi kontrollimise ja hooldamise juhiseid

 **ETTEVAATUST**

Käitamine kolmandate isikute poolt

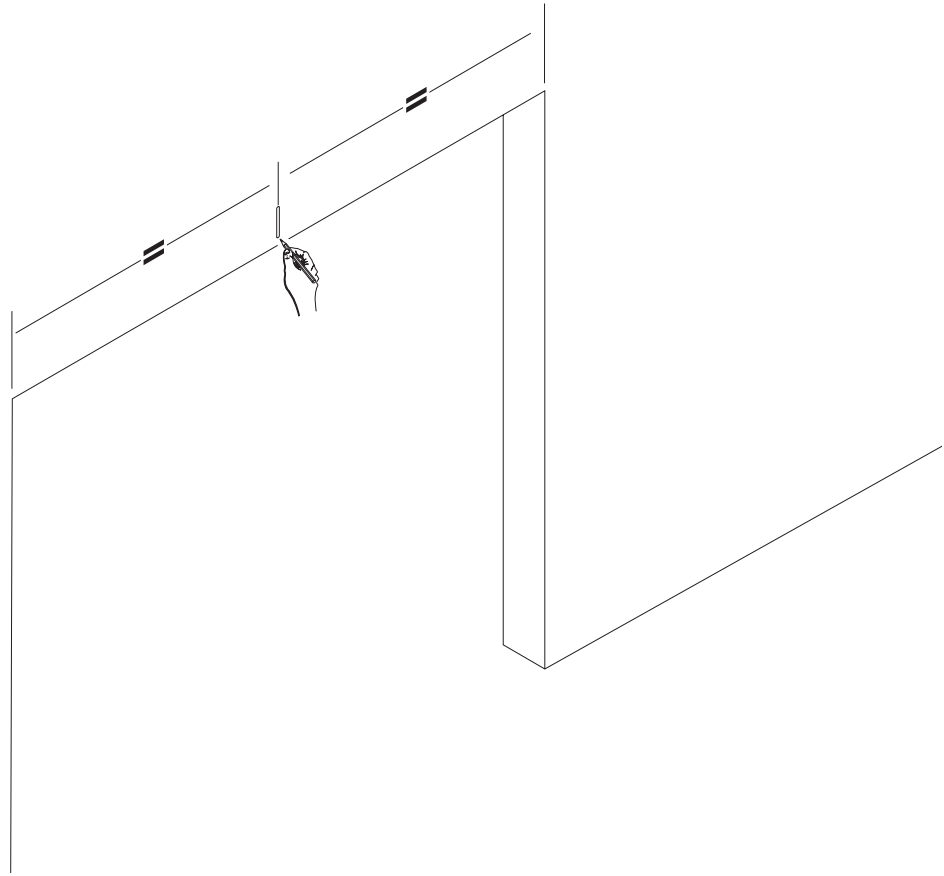
Ukse käitamine kontrollimis- ja hooldustööde käigus võib põhjustada vigastusi ja kahjustusi.

- ▶ Veenduge, et kõikide kontroll-, hooldus- ja puhastustööde teostamisel ei saaks ust käivitada kolmandad isikud.

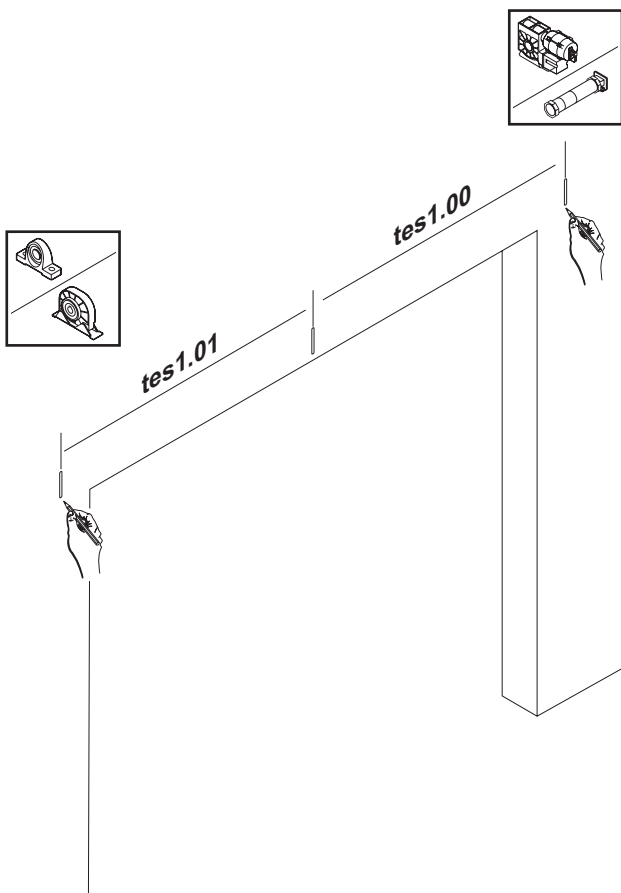
Kontrollige ja hooldage käesolevat ust vaid siis, kui olete asjatundja (kompetentne isik normdokumendi EN 12635 mõistes). See tähendab, et peate omama sobivat väljaõpet, kvalifitseeritud teadmisi ja praktilist kogemust, et tagada korrektn ja turvaline kontroll ja hooldus.

Komponent	Kontrollkriteerium	ok
Tekstiilvõre	<ol style="list-style-type: none"> 1. kahjustamata 2. ei ole ukse komponentidega kontaktis olnud 3. vahe vastab nõuetele 4. vastavalt nõuetele pingutatud, ei ole läbi paindunud 	
TES-konsoolid	<ol style="list-style-type: none"> 1. kahjustamata 2. kinnitusvahendite kinnitusemoment vastab nõuetele 	
Silluse vahele tõmbamise vastane kaitse	<ol style="list-style-type: none"> 1. töötab probleemideta, lähedal asuvad pinnad ei peegelda 2. kaabel ja korpus kahjustamata 3. fotosilmade paigutus vastab nõuetele 4. läätsed on puhtad 	

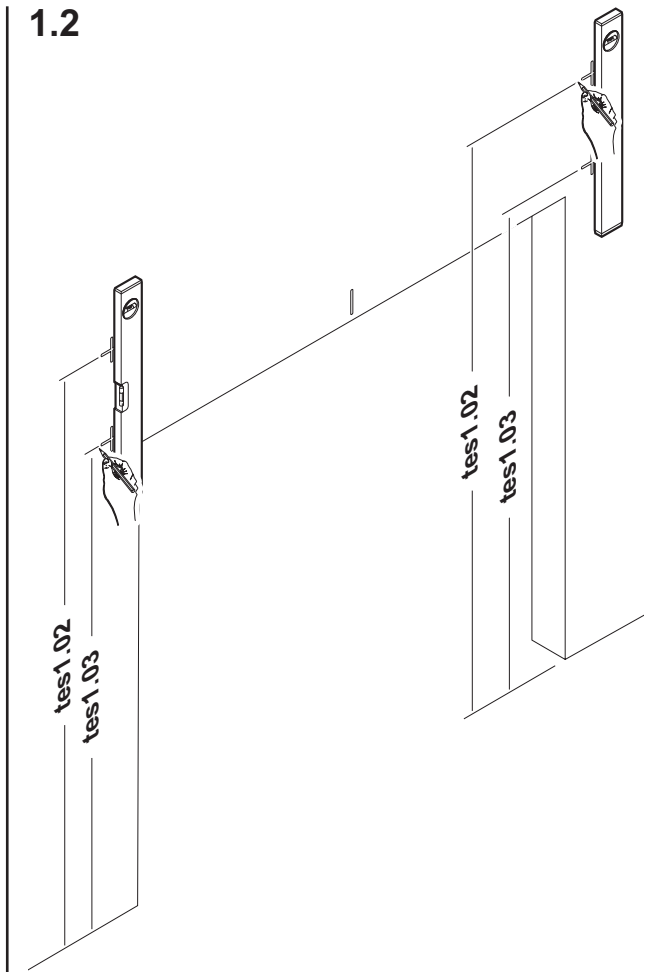
1



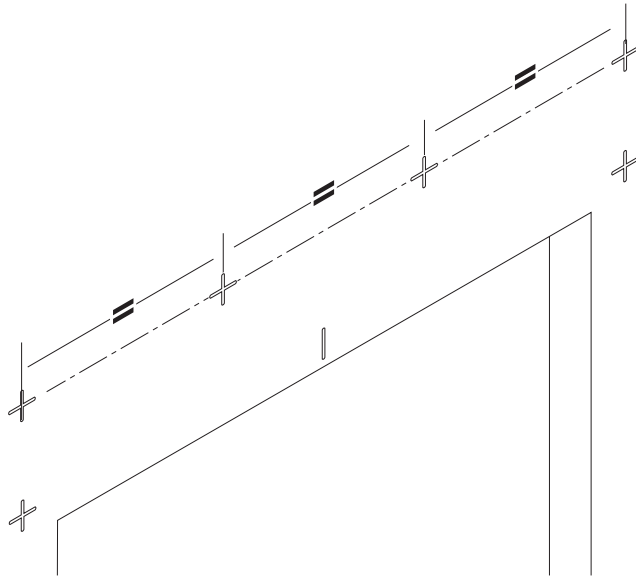
1.1



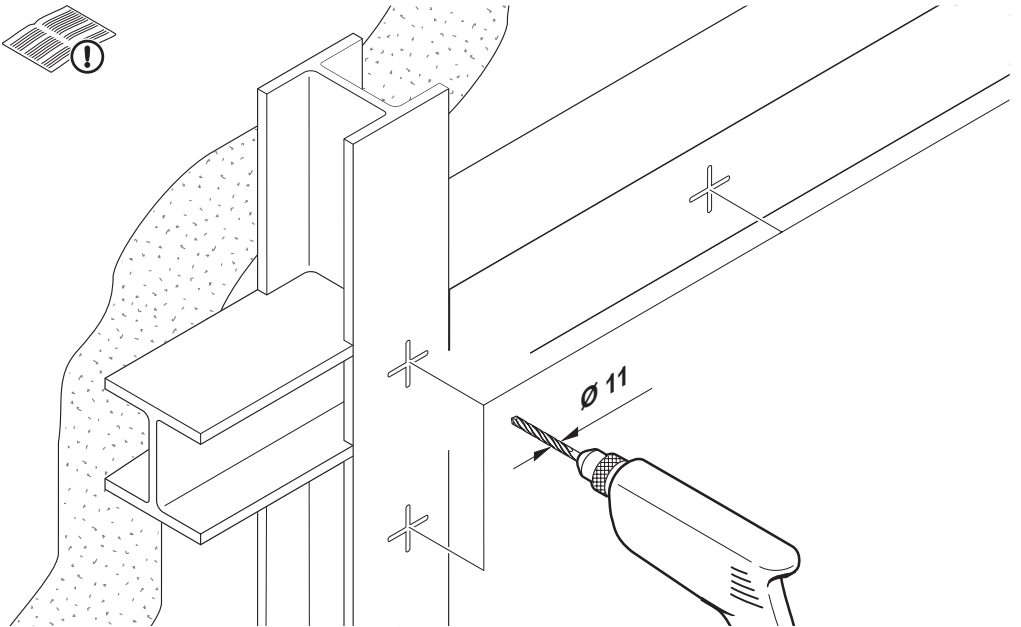
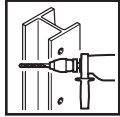
1.2



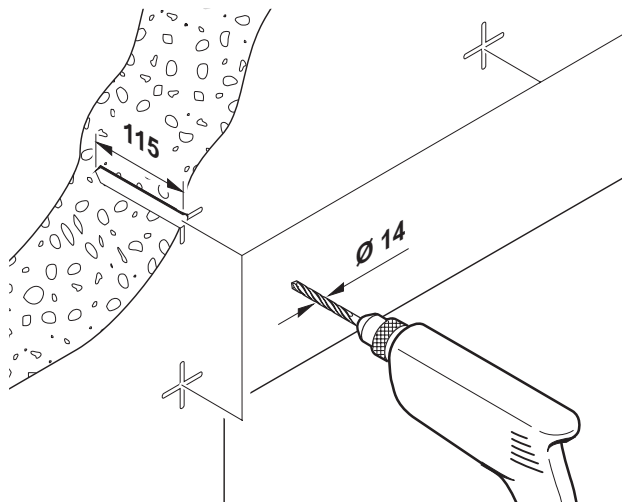
2



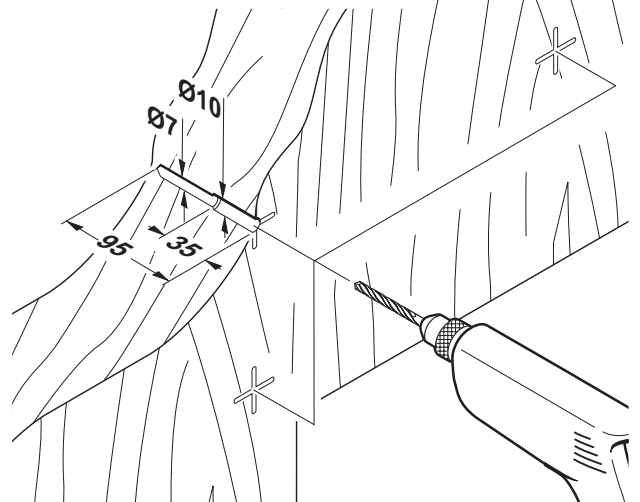
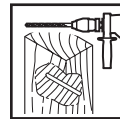
3a

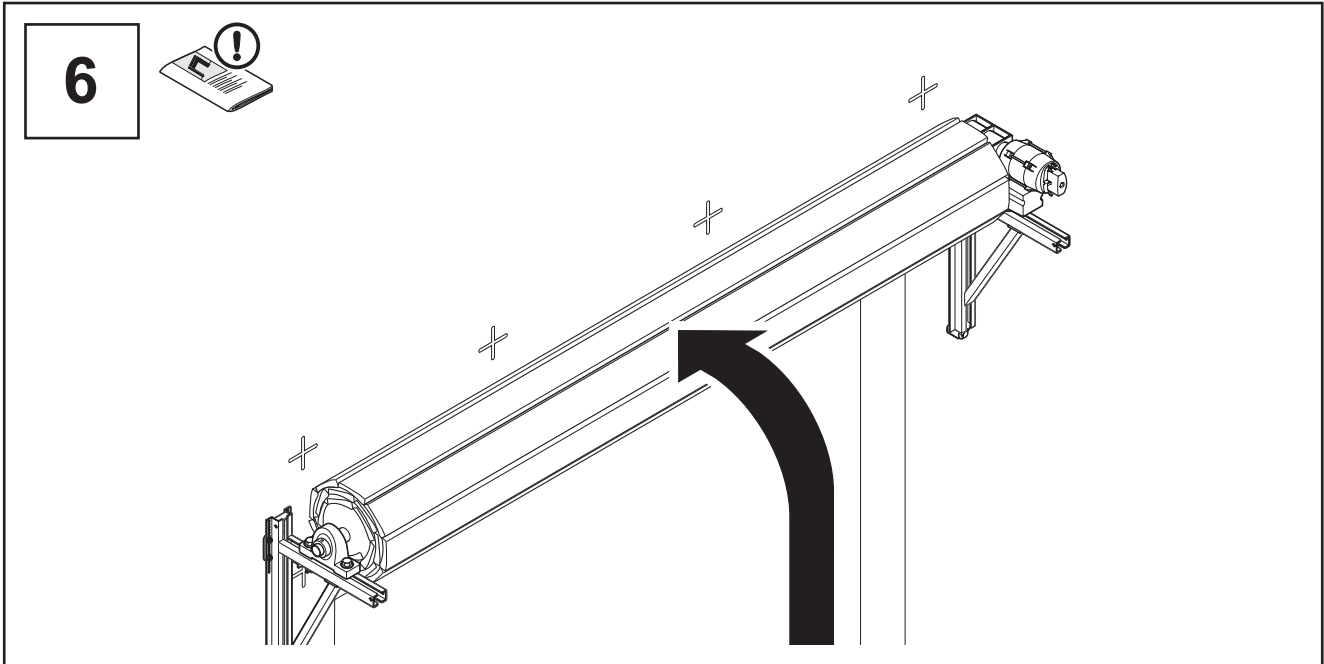
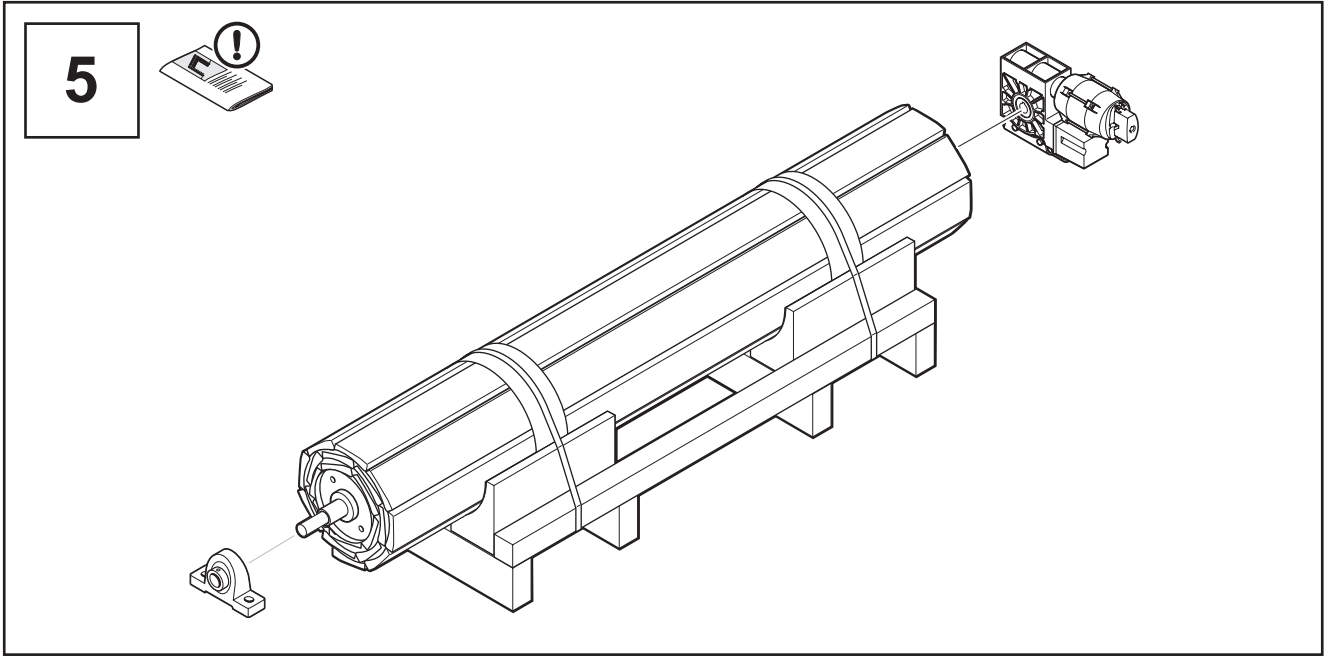
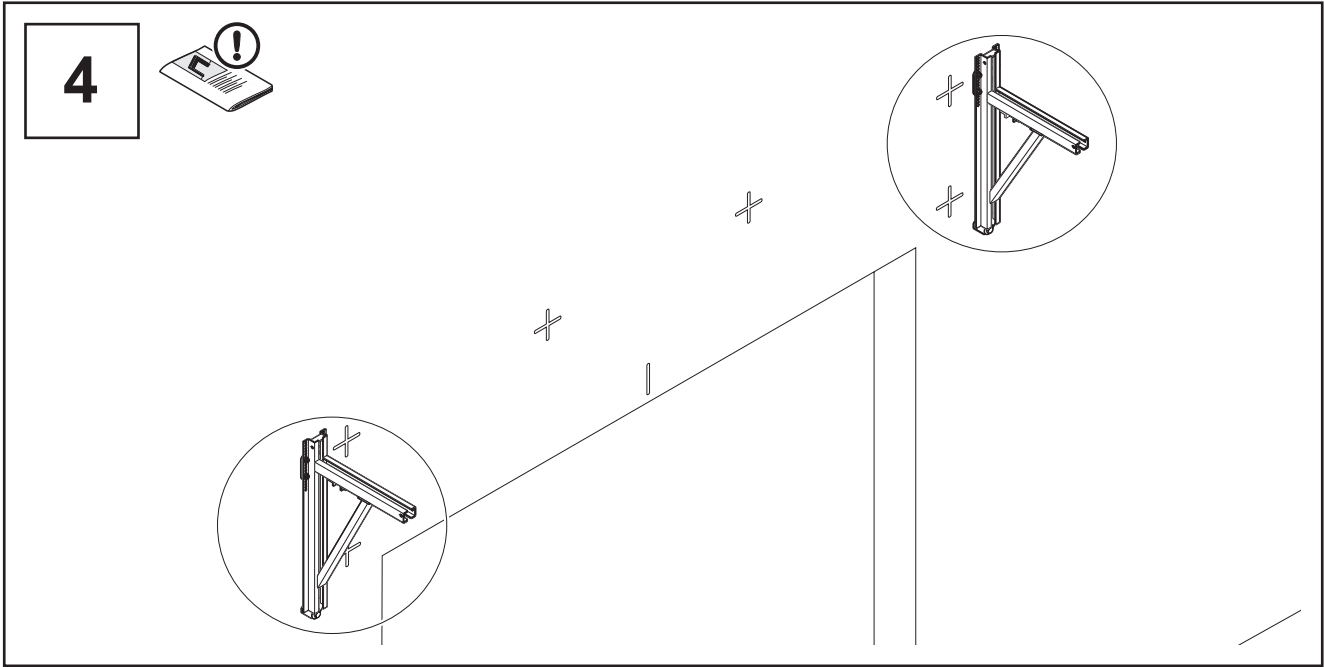


3b

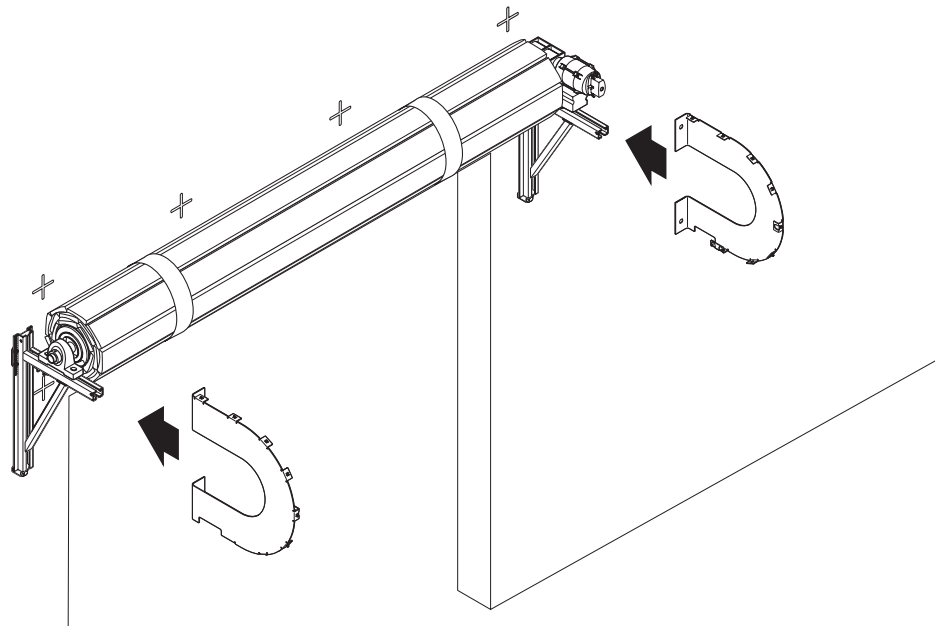


3c

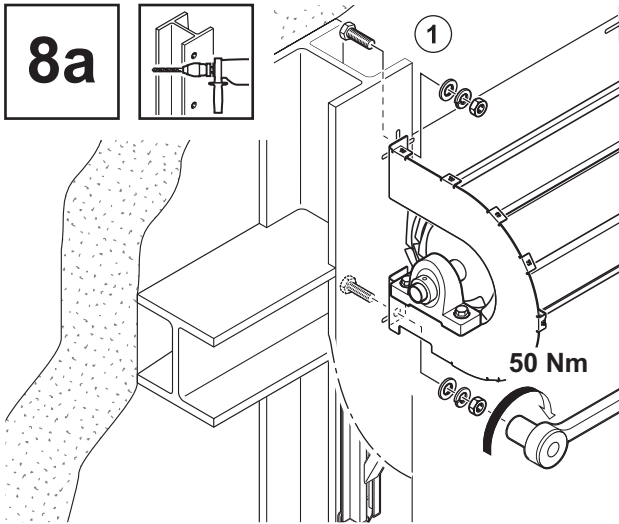




7

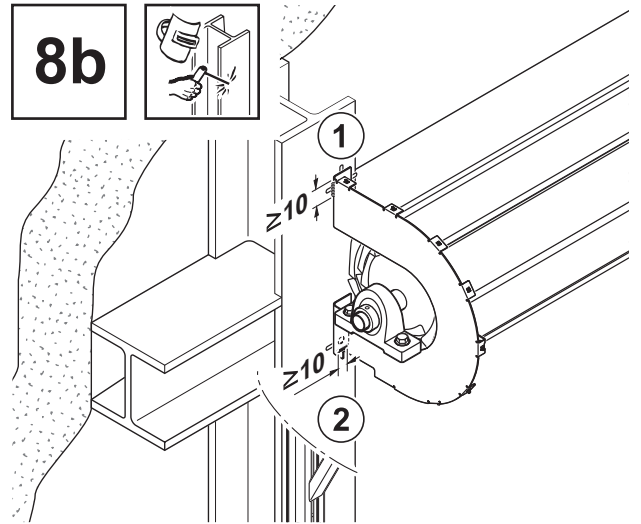


8a



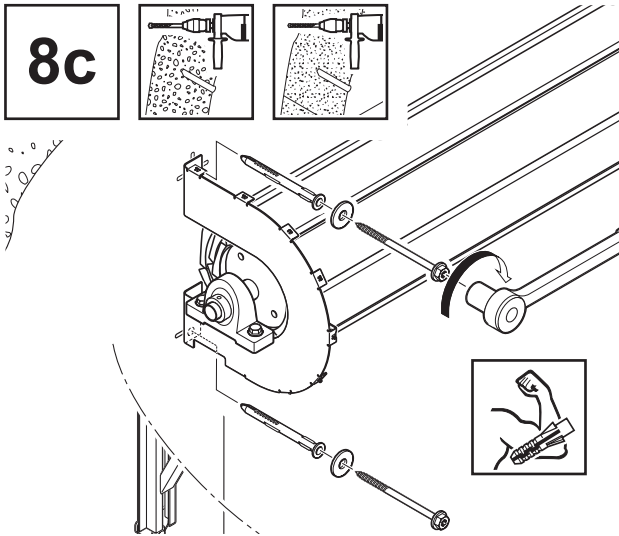
① ISO 4017-M10 x 50-8.8-A2B

8b



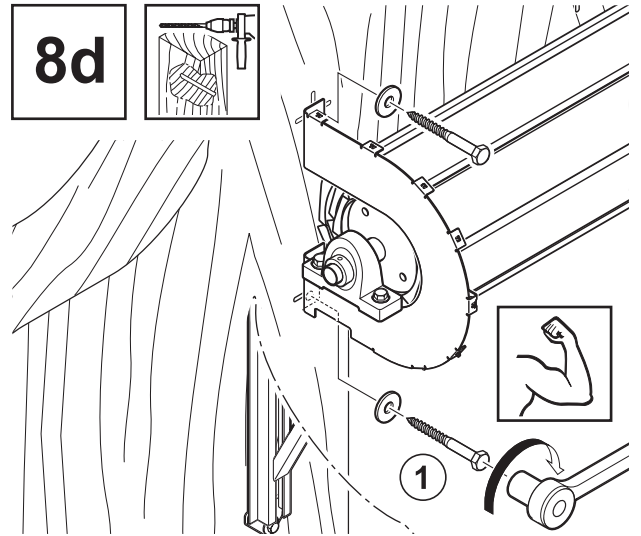
① $\frac{2}{\sqrt{2}}$ ② $\frac{2}{\sqrt{2}}$

8c



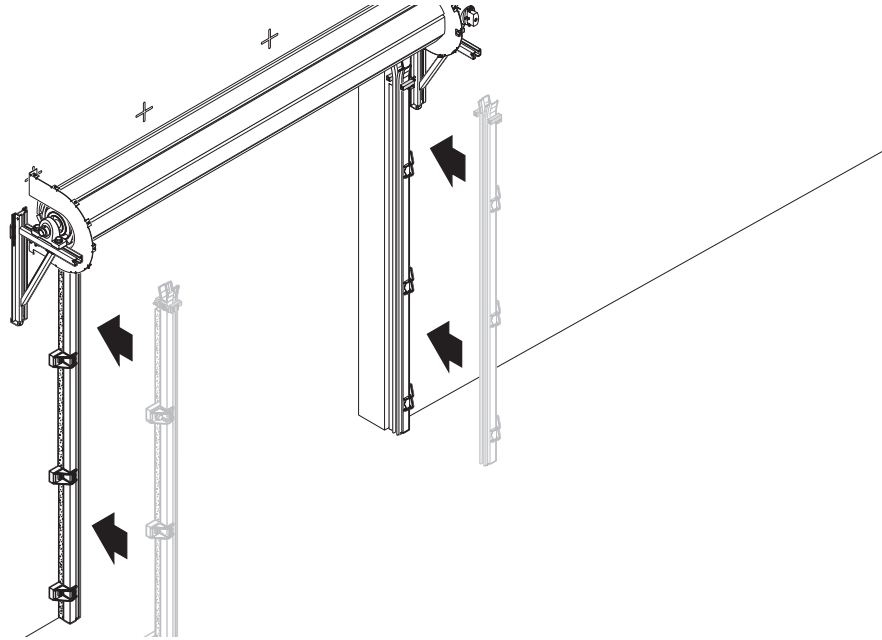
① FUR 14 x 100 FUS

8d

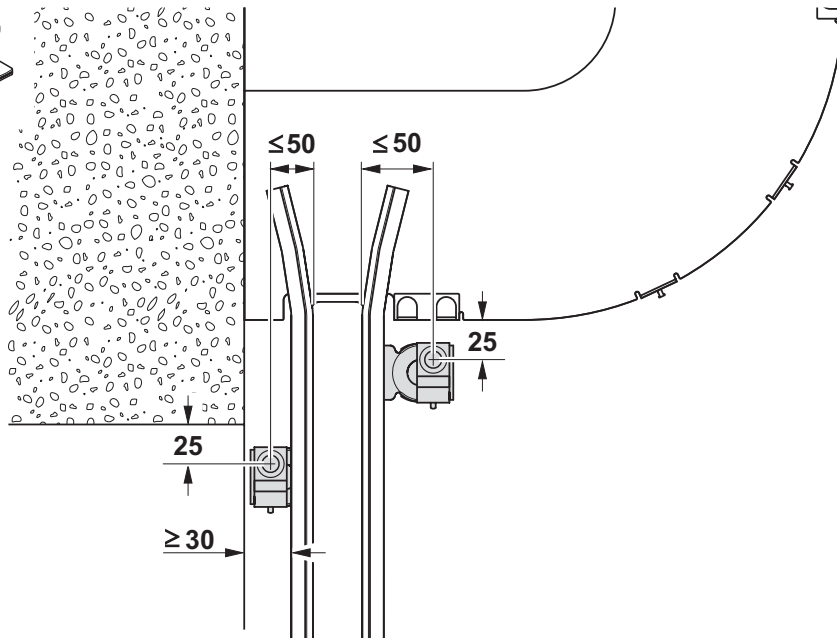
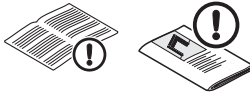


① DIN 571 10 x 100-St-A2B

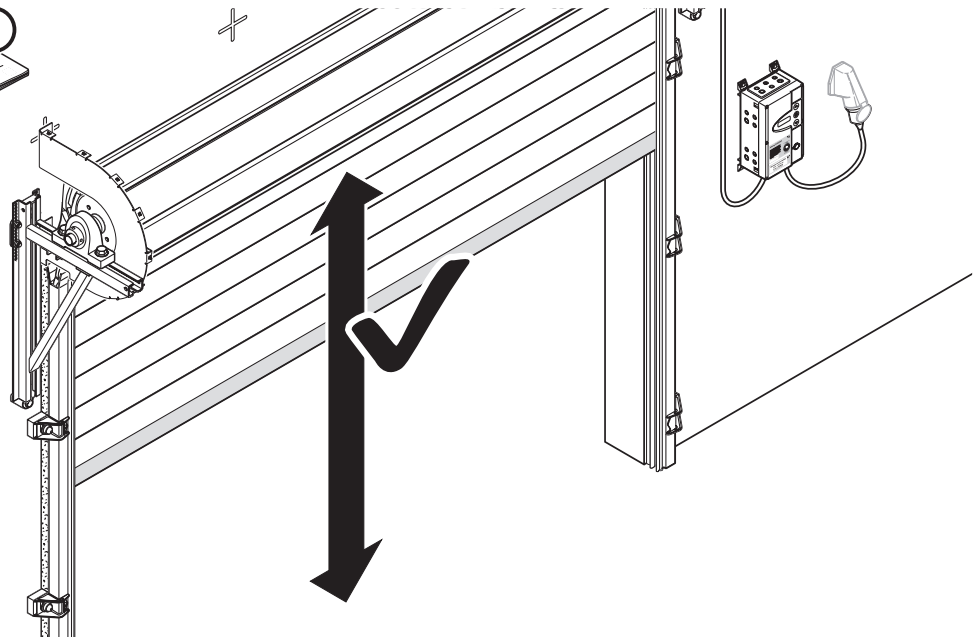
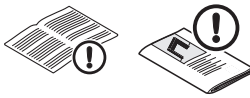
9



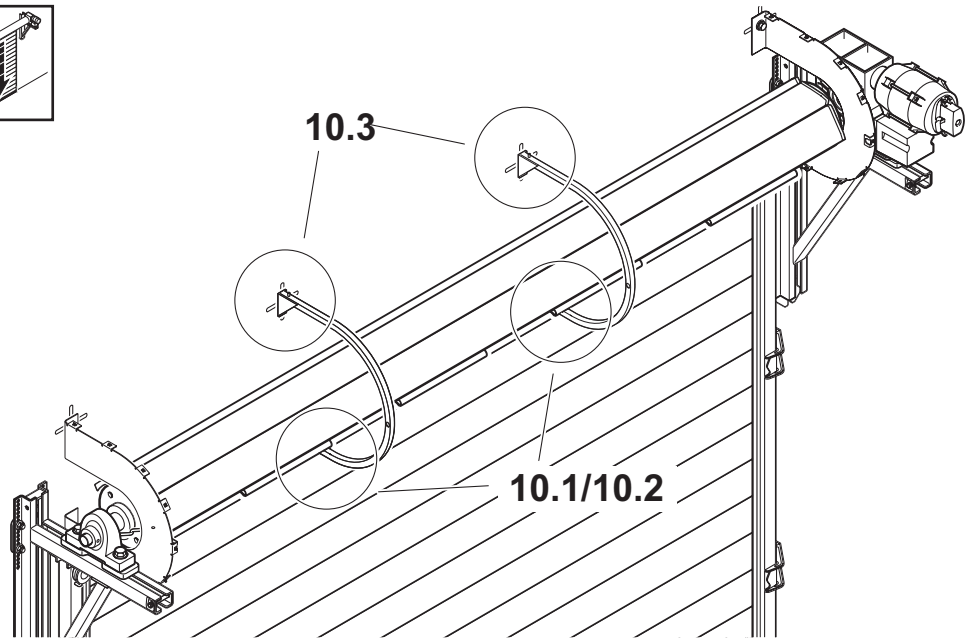
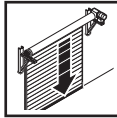
9.1



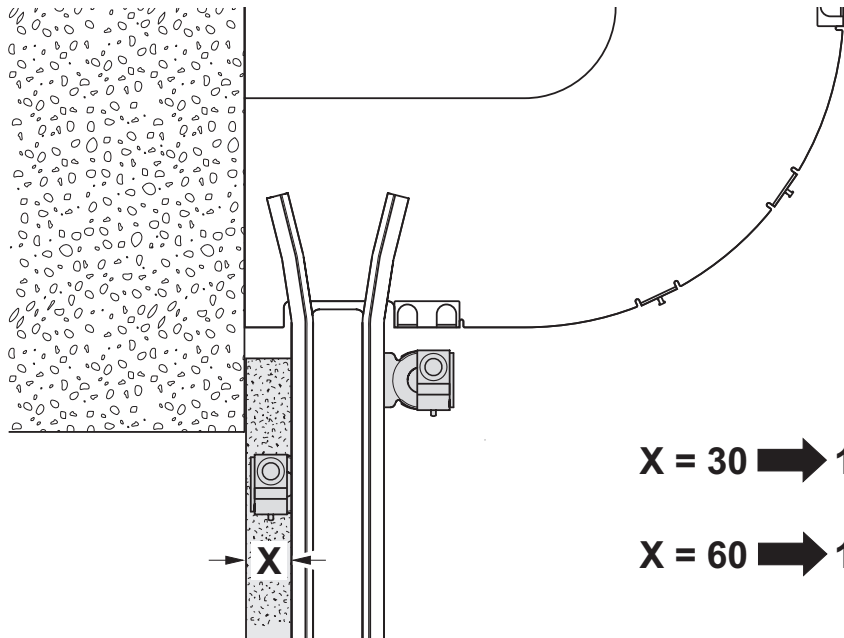
9.2



10



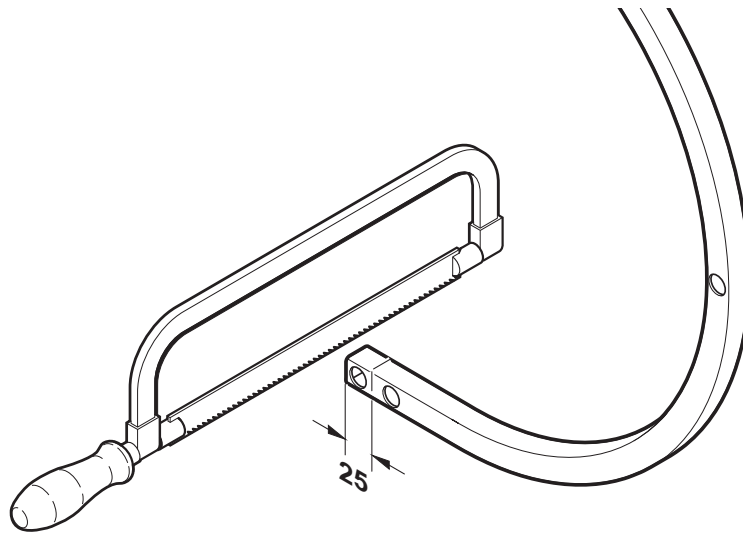
10.1



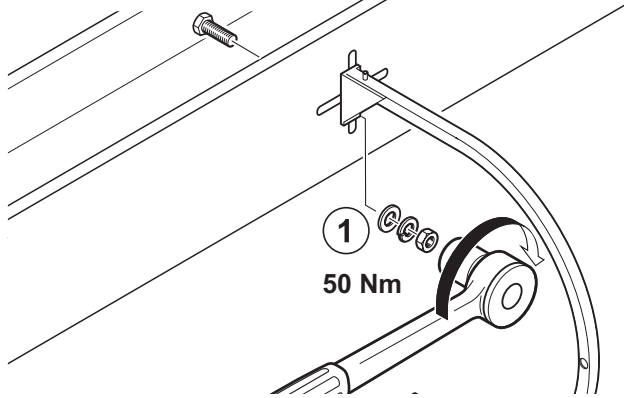
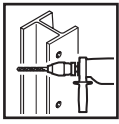
X = 30 → **10.3a-d**

X = 60 → **10.2**

10.2



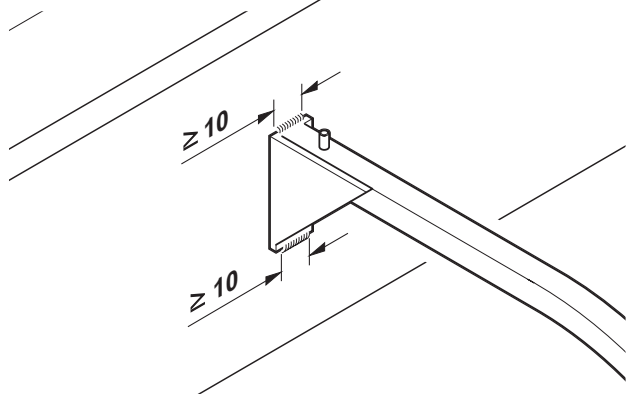
10.3a



1

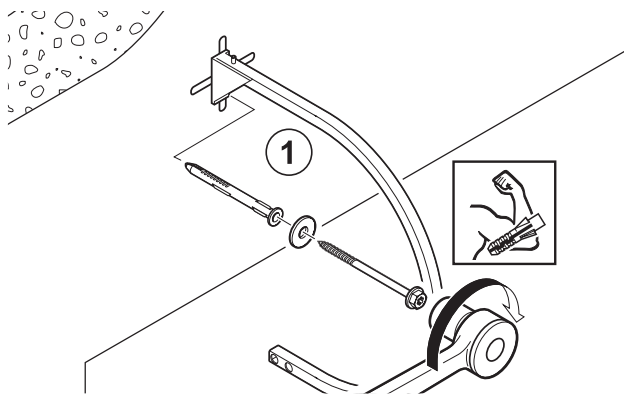
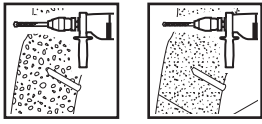
ISO 4017-M10 x 50-8.8-A2B

10.3b



2

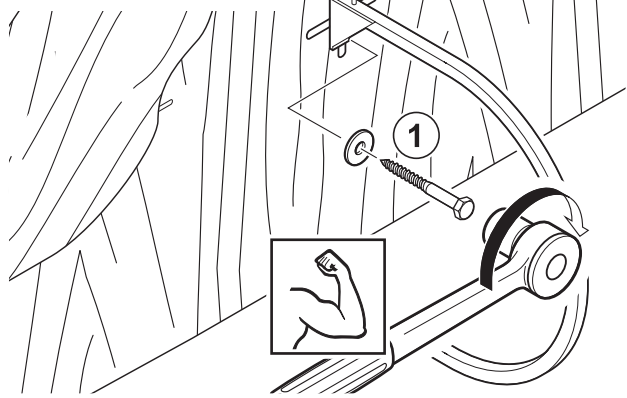
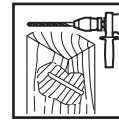
10.3c



1

FUR 14 x 100 FUS

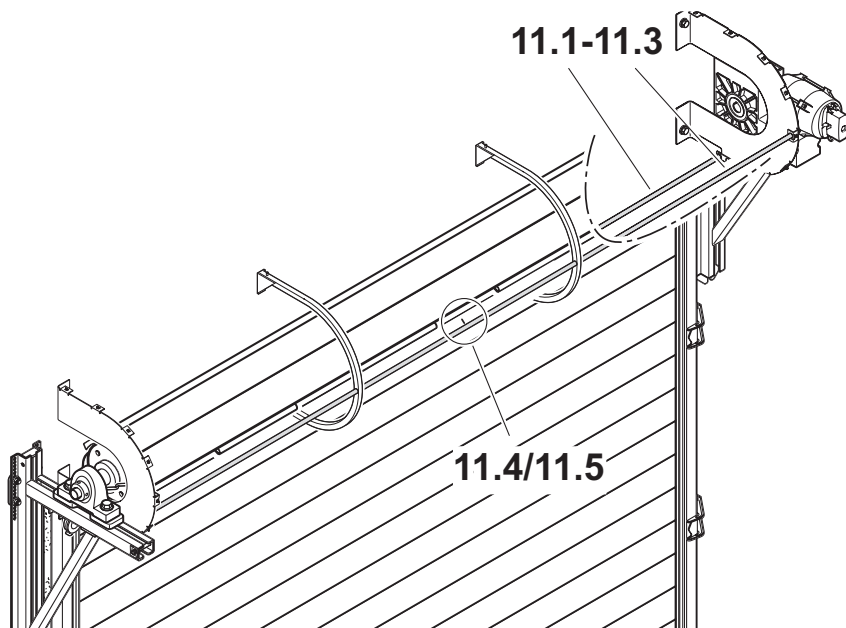
10.3d



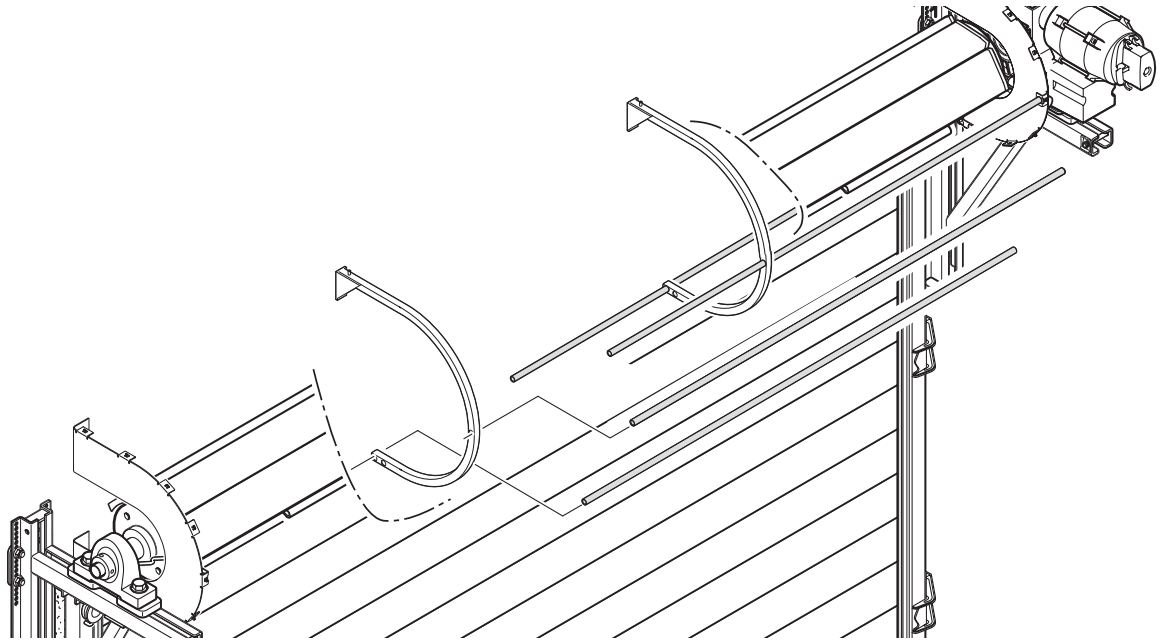
1

DIN 571 10 x 100-St-A2B

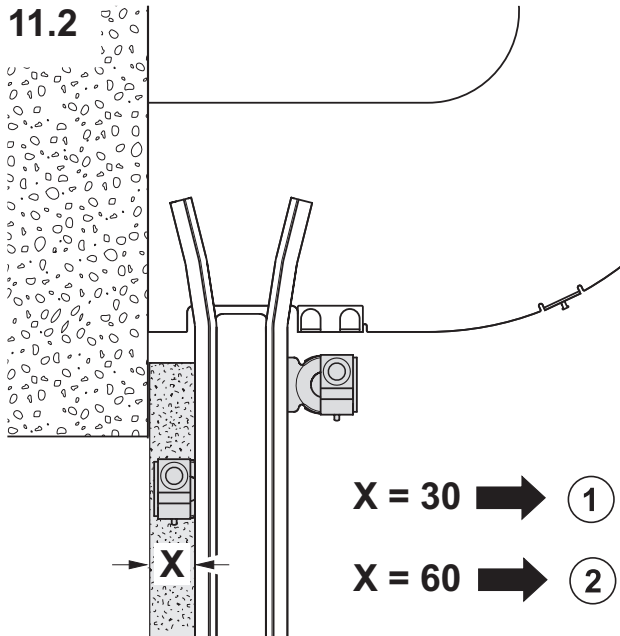
11



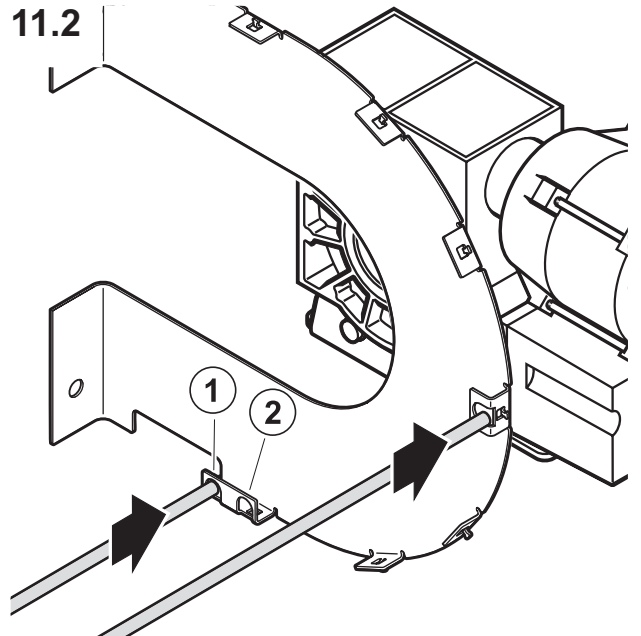
11.1



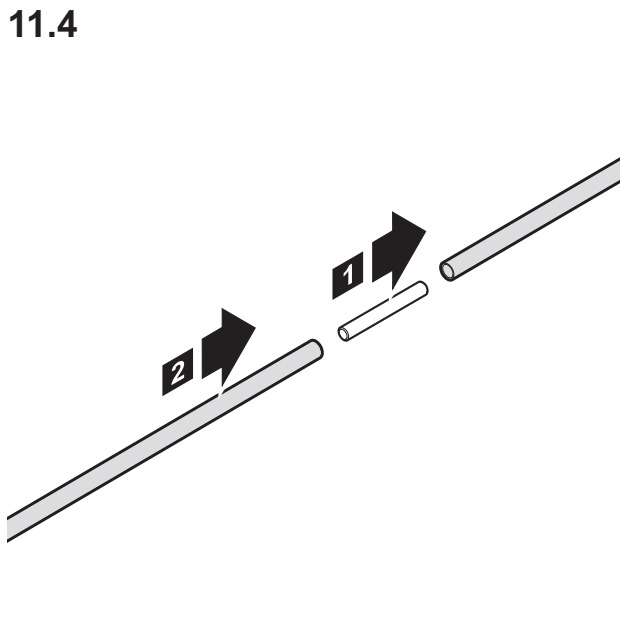
11.2



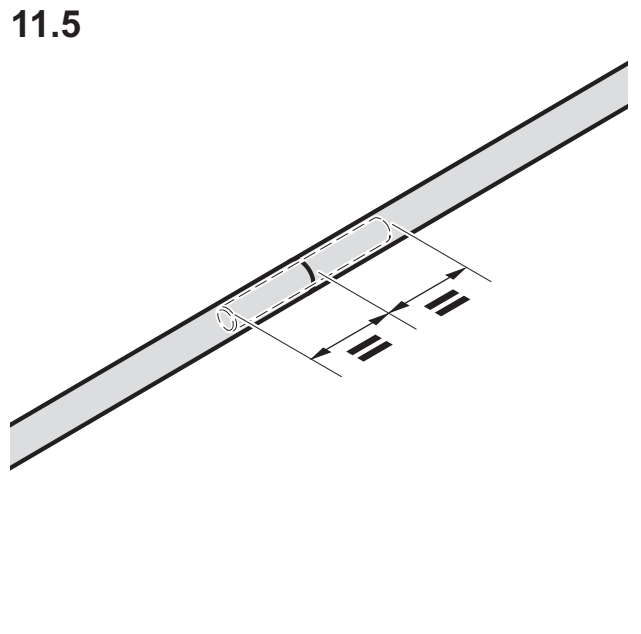
11.2



11.4

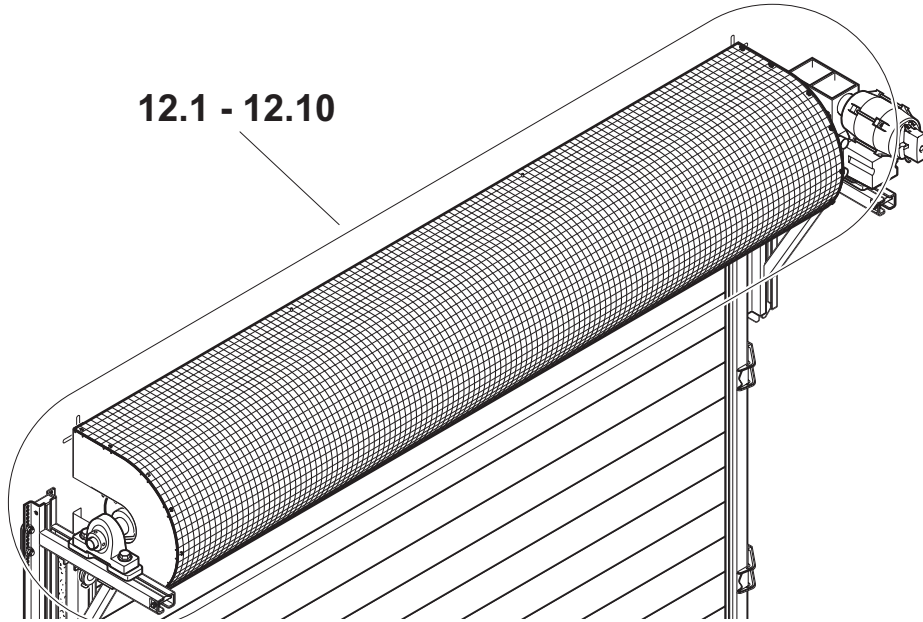


11.5

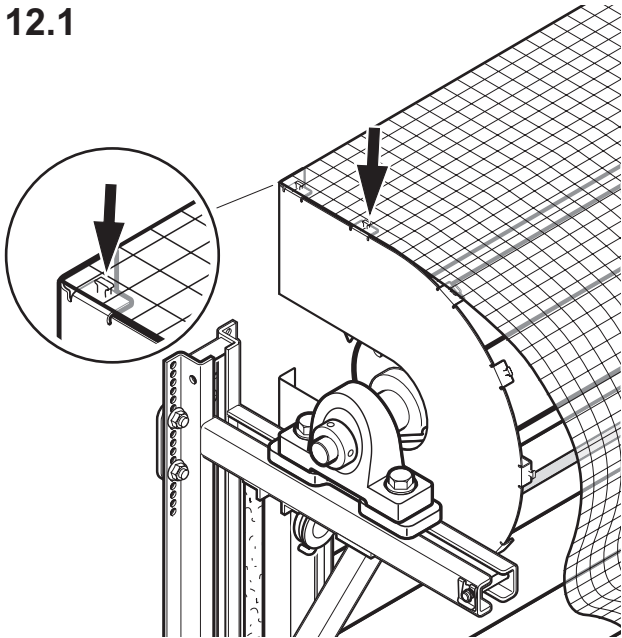


12

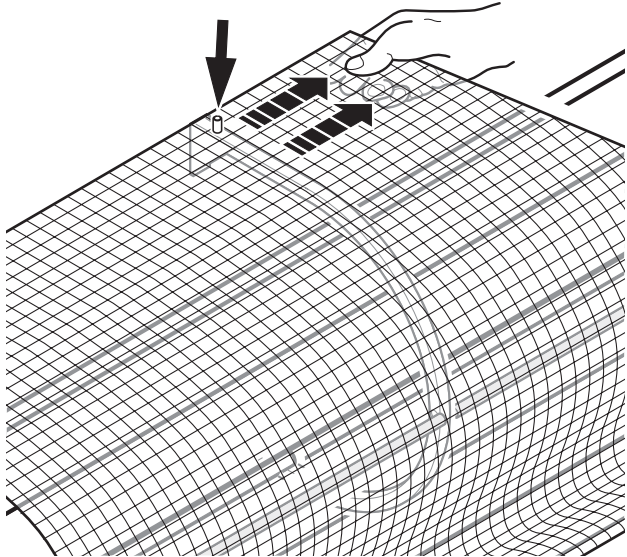
12.1 - 12.10



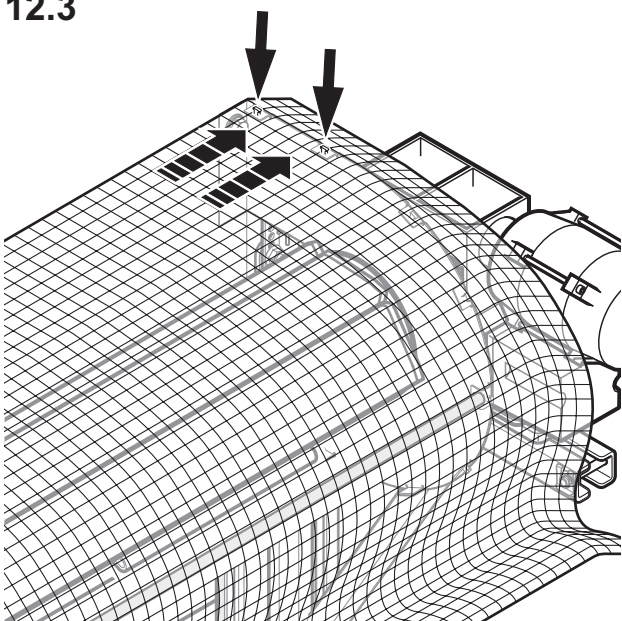
12.1



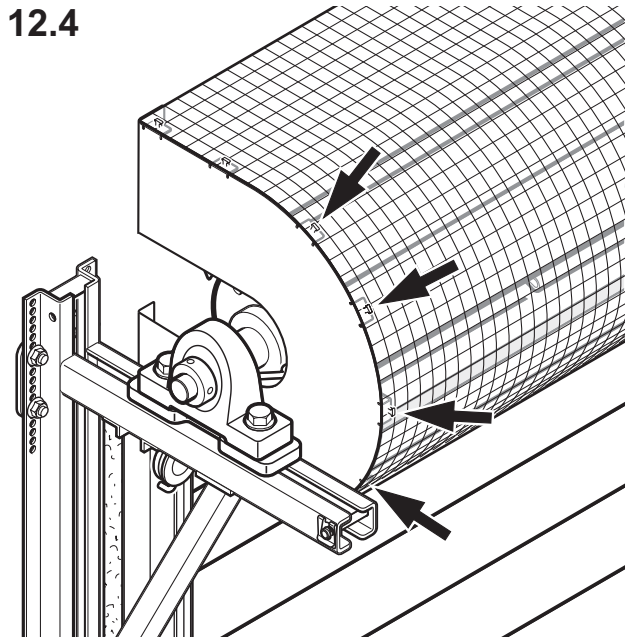
12.2



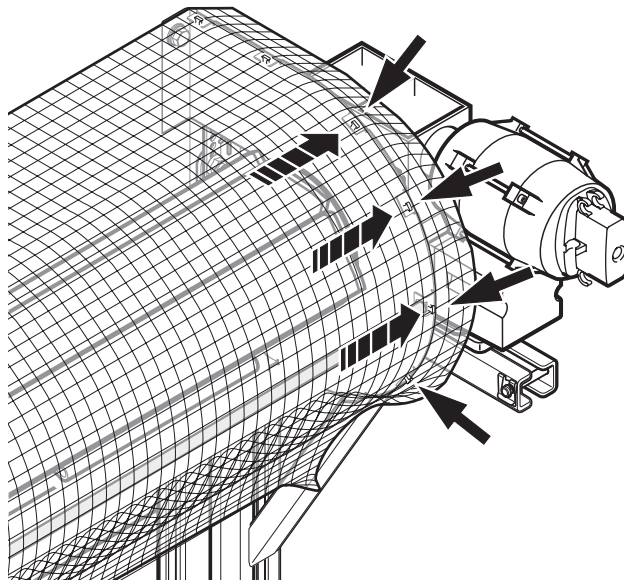
12.3



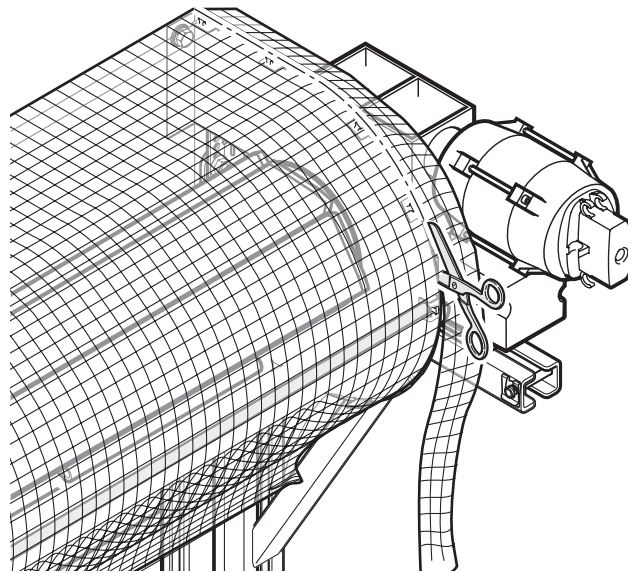
12.4



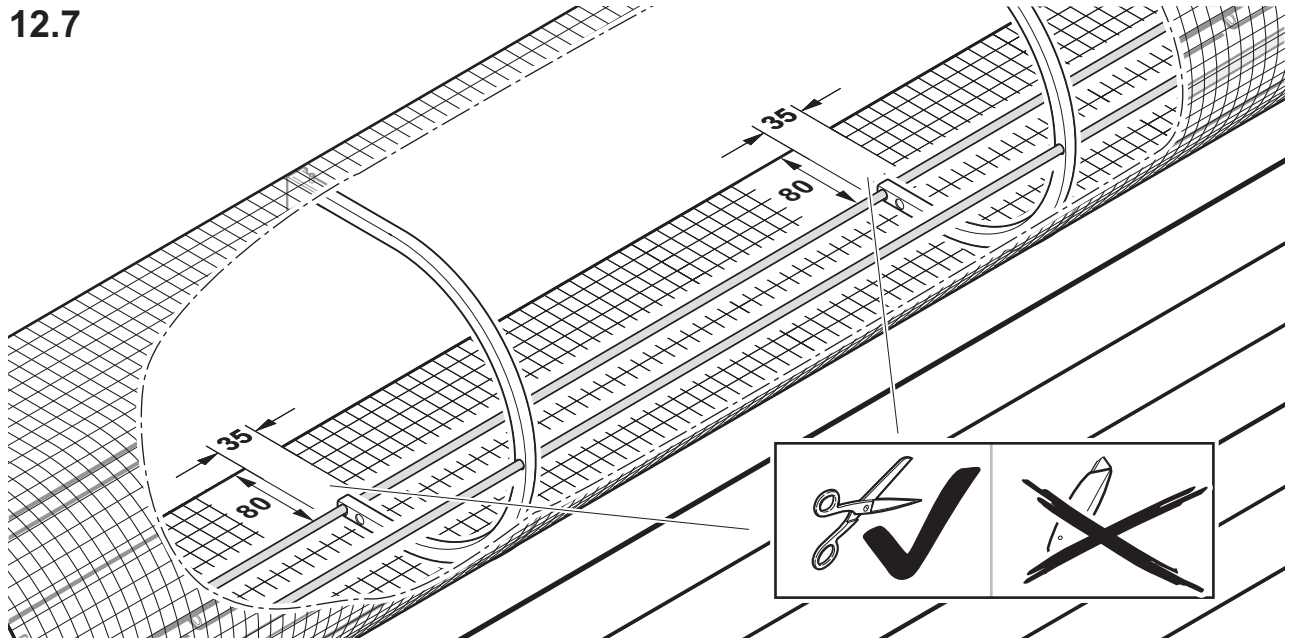
12.5



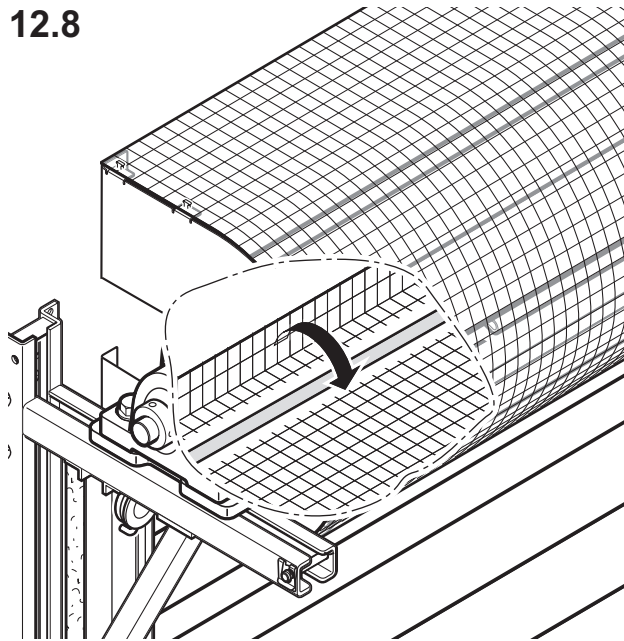
12.6



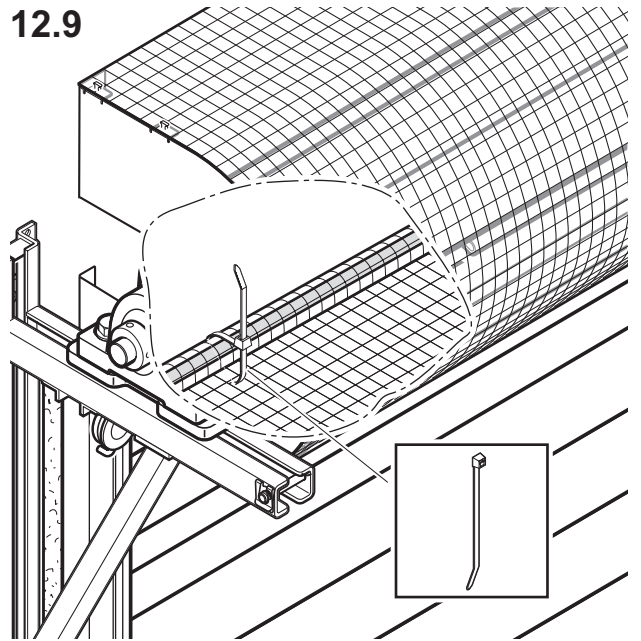
12.7



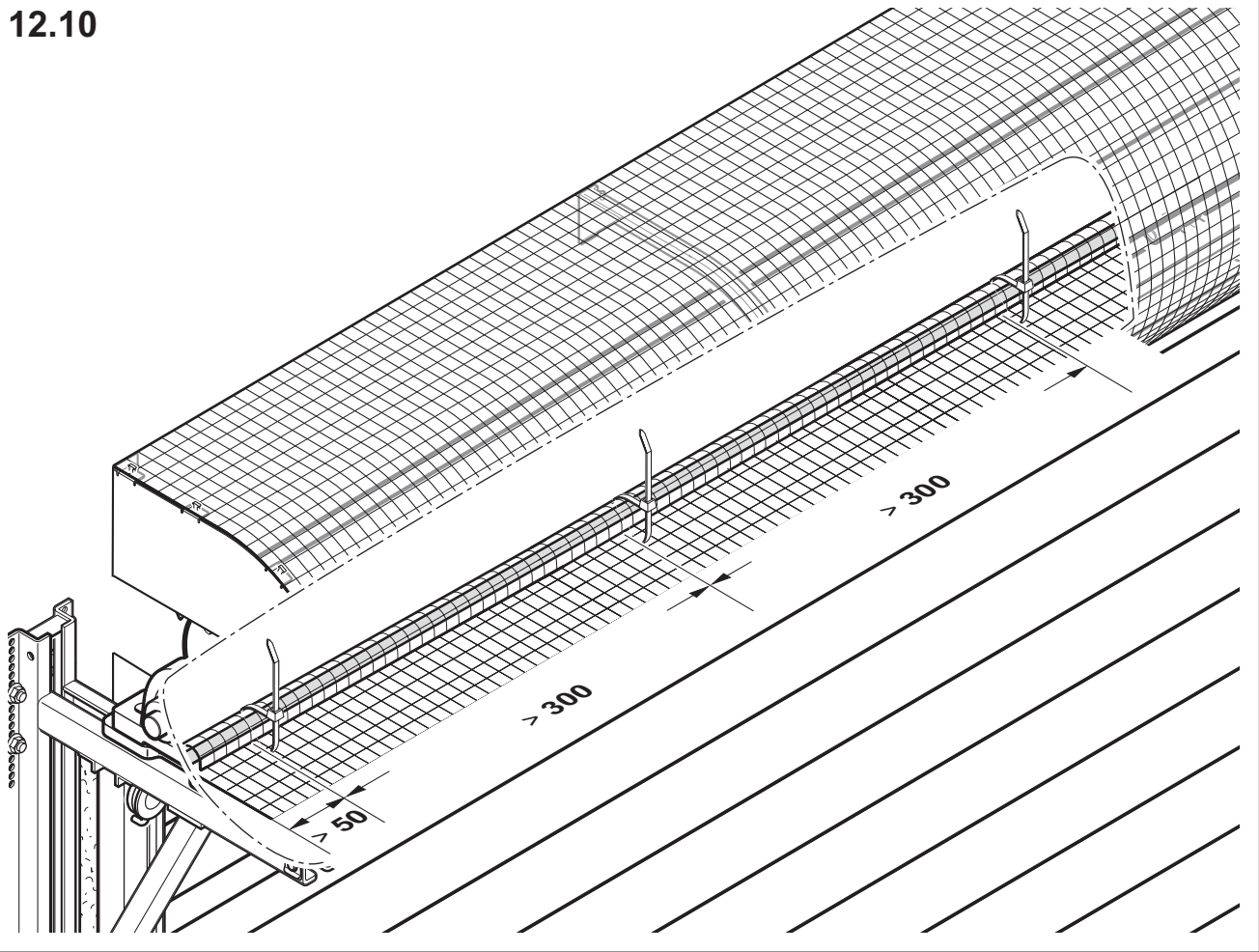
12.8



12.9



12.10



13

